RUSSIAN Original: ENGLISH



## Миссия США при ОБСЕ

## Заявление о референдуме об отмене президентских выборов в Казахстане

Выступление посла Иэна Келли на заседании Постоянного совета, Вена 13 января 2011 года

Соединенные Штаты выражают глубокую обеспокоенность по поводу продолжающихся в Казахстане попыток отменить президентские выборы и провести вместо них референдум, который позволил бы президенту остаться на своем посту до 2020 года. Мы помним ситуацию в 1995 году, когда в Казахстане были отменены президентские выборы и президент Назарбаев был назначен на очередной пятилетний срок после всенародного референдума. Он был переизбран президентом в январе 1999 года и вновь в декабре 2005 года в результате выборов, которые, как заявили наблюдатели ОБСЕ, не соответствовали стандартам ОБСЕ.

Очередная отмена президентских выборов в пользу референдума представляла бы собой шаг назад по отношению к обязательствам Казахстана в рамках ОБСЕ по установлению демократии, периодическом проведению свободных и честных выборов и уважению верховенства закона. Проведение президентских выборов в 2012 году требуется по конституции Казахстана, и изменение конституции для разрешения проведения референдума также явилось бы ударом по демократии.

Мы были рады узнать, что 6 января президент Назарбаев сам отклонил попытку парламента изменить конституцию Казахстана, чтобы позволить ему остаться у власти по этой схеме. К сожалению, нам также известно, что однопартийный парламент попрежнему рассматривает возможность преодоления этого вето и принятия данного закона, если за него проголосует большинство в 80 процентов членов парламента. Вопрос о референдуме имеет глубокие международные последствия, особенно на фоне недавнего успешного председательства Казахстана в ОБСЕ и его неоднократными обещаний осуществлять демократические реформы, включая либерализацию избирательного законодательства страны и законов о политических партиях.

Мы призываем членов парламента Казахстана осознать последствия такой меры, в частности, какой сигнал она направит гражданам Казахстана, а также людям и странам сообщества ОБСЕ. Мы настоятельно призываем членов казахстанского парламента, добивающихся принятия своего предложения, пересмотреть свои позиции и – в соответствии с принципами, приверженность которым Казахстан и все государства-участники ОБСЕ подтвердили на саммите в Астане – разрешить проведение в 2012 году президентских выборов, которые послужат легитимным проявлением воли народа Казахстана.